

Psa

Chapter 147

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

1 תָּלַלְוּ יְהוָה כִּי טוֹב זָמְרָה אֱלֹהֵינוּ כִּי נָעִים נֶאֱמָר תְּהִלָּה:
Lobpreis fitting lieblich denn zu-unser-Gott sang gut denn JAH lobte
[H8416](#) [H5000](#) [H0430](#) [H2167](#) [H3050](#)

Lobet Jehova! Denn es ist gut, unseren Gott zu besingen; denn es ist lieblich, es geziemt sich Lobgesang.

2 בִּנְיָה יְרוּשָׁלַם יְהוָה נִדְחֵי יִשְׂרָאֵל יִכְנָס:
baute Jerusalem HERR outcasts-of Israel er-sammelt
[H1129](#) [H3389](#) [H3068](#) [H3478](#) [H3664](#)

Jehova baut Jerusalem, die Vertriebenen Israels sammelt er.

3 הִרְפָּא לְשִׁבְרוֹי לֵב וּמַחְזֵשׁ לְעֶצְבוֹתָם:
der-einer-Heilung der-zerbrach Herz und-binding-up ihr-verwundet
[H7495](#) [H7665](#) [H2280](#) [H6094](#)

Der da heilt, die zerbrochenen Herzens sind, und ihre Wunden verbindet;

4 מוֹנֶה מִסְפָּר לְכֹכְבִּים שְׁמוֹת יִקְרָא:
counter-of zählen Sterne zu-alle Name rief
[H4487](#) [H4557](#) [H3556](#) [H3605](#) [H8034](#) [H7121](#)

der da zählt die Zahl der Sterne, sie alle nennt mit Namen.

5 גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ וְרַב־כֹּחַ לְתַבּוּנָתוֹ אֵין מִסְפָּר:
gross unser-Adonai und-viele Macht zu-sein-Verständnis kein zählen
[H0113](#) [H394](#) [H0369](#) [H4557](#)

Groß ist unser Herr, und groß an Macht; seiner Einsicht ist kein Maß.

6 מַעֲוֶרֶד עֲנִיִּים יְהוָה מִשְׁפִּיל רְשָׁעִים עַד־יְאֶרֶץ:
lifter-up-of der-demütigen HERR erniedrigte der-Gottlose zu-bis Erde
[H6035](#) [H3068](#) [H8213](#) [H7563](#) [H5704](#) [H0776](#)

Jehova hält aufrecht die Elenden; er erniedrigt bis zur Erde die Gesetzlosen.

7 עָנּוּ לִיהוָה בְּתוֹרָה זָמְרוּ לְאֱלֹהֵינוּ בְּכֹנֹר:
singen zu-HERR mit-Danklied sang zu-unser-Gott mit-der-Harfe
[H3068](#) [H8426](#) [H2167](#) [H0430](#) [H3658](#)

Stimmt Jehova einen Lobgesang an, singet Psalmen unserem Gott mit der Laute!

8 הַמְכֶסֶה וְשָׁמַיִם בָּעָבִים הַמְכִּין לָאָרֶץ מָטָר:
der-bedeckte Himmel mit-Wolken der-einer-preparing zu-der-Erde Regen
[H3680](#) [H8064](#) [H5645](#) [H0776](#) [H4306](#)

הַמְצַמֵּחַ הָרִים חֲצִיר:
der-einer-causing-zu-sprout auf-der-Berg Gras
[H6779](#) [H2022](#)

Ihm, der die Himmel mit Wolken bedeckt, der Regen bereitet für die Erde, der Gras sprossen läßt auf den Bergen;

9 נָתַן לְבַהֲמָה לְחֶמֶה לְבָנִי עֹרֵב אֲשֶׁר יִקְרָאוּ:
gab zu-der-Tier sein-Brot zu-Söhne raven welcher rief
[H5414](#) [H0929](#) [H3899](#) [H6158](#) [H7121](#)

der dem Vieh sein Futter gibt, den jungen Raben, die da rufen.

יִרְצֶה: er-nimmt-Vergnügen H7521	הָאִישׁ der-Mann H0376	בְּשׁוֹקֵי in-legs-of H7785	לֹא- nicht H3808	יַחְפֵּץ er-delights H3808	הָרוֹס der-Ross H1369	בְּגִבּוֹרֶת in-Heldenstärke H1369	לֹא nicht H3808	10
---	--	---	--	--	---	--	---------------------------------------	----

Er hat nicht Lust an der Stärke des Rosses, noch Gefallen an den Beinen des Mannes;

לְחֶסְדּוֹ: zu-sein-Gnade H3176	הִמְיָחִילִים der-hoffte H3176	אֶת- in-(Akk) H0853	יִרְאֵיוּ jene-fürchtend-ihn H3373	אֶת- in-(Akk) H0853	יְהוָה HERR H3068	רוֹצֶה nimmt-Vergnügen H7521	11
---	--	---	--	---	---	--	----

Jehova hat Gefallen an denen, die ihn fürchteten, an denen, die auf seine Güte harren.

צִיּוֹן: Zion H6726	אֱלֹהֶיךָ dein-Gott H0430	הִלְלִי lobte H3068	יְהוָה HERR H3068	אֶת- (Akk) H0853	יְרוּשָׁלַם Jerusalem H3389	שִׁבְחִי Lobpreis H3389	12
---	---	---	---	--	---	---	----

Rühme, Jerusalem, Jehova! Lobe, Zion, deinen Gott!

בְּקִרְבְּךָ: in-dein-Mitte H7130	בְּנֶיךָ dein-Söhne H1288	בָּרַךְ segnete H8179	שַׁעֲרֶיךָ dein-Tor H1280	בָּרִיתִי bars-of H2388	חֹזֶק Krieg-stark H2388	כִּי- denn H2388	13
---	---	---	---	---	---	--	----

Denn er hat befestigt die Riegel deiner Tore, hat deine Kinder gesegnet in deiner Mitte;

יִשְׂבִּיעֶךָ: er-satisfies-du H7646	חִטִּים wheat H2406	חֶלֶב finest-of H2459	שְׁלוֹם Friede H7965	גְּבוּלֶיךָ dein-Grenze H1366	הַשֵּׁם- der-einer-setting H1366	14
--	---	---	--	---	--	----

Er, der Frieden stellt in deine Grenzen, dich sättigt mit dem Fette des Weizens;

דְּבָרוֹ: sein-Wort H1697	יָרוּץ lief H7323	מְהֵרָה swiftly H4120	עַד- bis H5704	אֶרֶץ Erde H0776	אֲמַרְתּוֹ sein-Wort H7971	הִשְׁלַחַת der-sandte H7971	15
---	---	---	--------------------------------------	--	--	---	----

der seinen Befehl auf die Erde sendet: sehr schnell läuft sein Wort;

יִפְזֹר: er-zerstreut H6340	כְּאָפֶר wie-Asche H0665	כָּפוֹר frost H6785	כַּצֹּמֶר wie-wool H7950	שֶׁלֶג Schnee H7950	הִנְתָּן der-gab H5414	16
---	--	---	--	---	--	----

der Schnee gibt wie Wolle, Reif wie Asche streut;

יַעֲמֹד: stand H5975	מִי wer H4310	קָרְחוֹ sein-cold H7135	לְפָנַי vor-Angesicht H6440	כַּפְתִּים wie-morsels H7140	קָרְחוֹ sein-ice H7140	מִשְׁלַחַת warf H7993	17
--	-------------------------------------	---	---	--	--	---	----

der sein Eis wirft wie Brocken: wer kann bestehen vor seinem Frost?

מַיִם: der-Wasser H4325	יָלֹד- flow H5140	רוּחוֹ sein-Geist H7307	יִשֹּׁב er-macht-blow H5380	וַיִּמָּסֵם und-er-schmilzt-ihnen H4529	דְּבָרוֹ sein-Wort H1697	יִשְׁלַחַת sandte H7971	18
---	---	---	---	---	--	---	----

Er sendet sein Wort und schmilzt sie; er läßt seinen Wind wehen: es rieseln die Wasser.

לְיִשְׂרָאֵל: zu-Israel H3478	וּמִשְׁפָּטָיו und-sein-Gericht H4941	חֻקֵּי sein-Satzungen H2706	לְיַעֲקֹב zu-Jakob H3290	(דְּבָרָיו) Wort H1697	(דְּבָרוֹ) Wort H1697	מְדַבֵּר declarer-of H5046	19
---	---	---	--	--	---	--	----

Er verkündet Jakob sein Wort, Israel seine Satzungen und seine Rechte.

יְהוָה:	הִלְלוּ-	יָדָעוּם	בִּל-	וּמִשְׁפָּטִים	גּוֹי	לְכָל-	וְכֵן	עָשָׂה	לֹא	20
JAH	lobte	kannte	nicht	und-Gericht	Nation	zu-alle	so	tat	nicht	
H3050		H3045	H1077	H4941		H3605			H3808	

Keiner Nation hat er also getan; und die Rechte, sie haben sie nicht gekannt. Lobet Jehova!